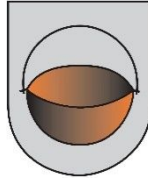


**Marktgemeinde Kaltern  
an der Weinstraße**  
Autonome Provinz Bozen/Südtirol  
Marktplatz 2 - 39052 Kaltern a.d.W. - Italien  
www.kaltern.eu  
info@kaltern.eu



**Comune di Caldaro  
sulla strada del vino**  
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige  
Piazza Principale 2 - 39052 Caldaro s.s.d.v. - Italia  
www.caldaro.eu  
info@caldaro.eu

Tel +39 0471 968811 Fax +39 0471 968896  
Steuernummer - codice fiscale 80006090213 Mwst. Nr. - P. IVA 00556730216  
PEC: kaltern.caldaro@legalmail.it

**Prot. Nr./dd**

## **Verfügung Nr. 107/2026**

Anordnung über die Regelung des Verkehrs

### **DER REFERENT FÜR VERKEHRSWESEN**

nimmt Einsicht in den Antrag von:

**Geotubi S.a.s. di Cauteruccio Gennaro Antonio & Co.**

Via Rio Eschio 4 – 39010 Gargazzone (BZ)

vom - del 24.06.2026

und  
**VERFÜGT**

**Fahrverbot aufgrund von Aushubarbeiten  
und Verlegung von Methangasleitungen**

e  
**ORDINA**

**divieto di transito per lavori di scavo e posa  
tubazioni gas metano**

*Betroffene Straße*

**Oberplanitzing, bei der Hausnummer 8**

*Betroffener Zeitraum*

**Am 02.07.2026  
von 8.30 Uhr bis 17.00 Uhr**

*strada interessata*

**Pianizza di Sopra, in corrispondenza del nu-  
mero civico 8**

*periodo interessato*

**Il 02/07/2026  
dalle ore 8.30 fino alle ore 17**

#### **Die ausführende Firma ist verpflichtet:**

- die Zufahrt für die Anrainer und jegliche Art von Einsatzfahrzeugen zu gewährleisten;
- den Verkehr und die Fußgänger vor Ort umzuleiten;
- die besetzte Fläche m laut StVO und Durchführungbestimmungen der selben, sowie gesetzlichen Normen abzugrenzen und abzusichern
- die entsprechende Straßenbeschilderung laut Straßenverkehrsordnung anzubringen und für diese für oben angeführten Zeitraum Sorge zu tragen;
- die permanenten Verkehrsschilder, welche zur gegenwärtigen Anordnung in Widerspruch stehen, zu entfernen bzw. abzudecken;
- die zeitweilig aufgestellten Verkehrsschilder nach Durchführung der Arbeiten umgehend zu entfernen und die permanente Straßenbeschilderung, sowohl vertikale als auch horizontale, wiederherzustellen;
- gegenwärtige Anordnung auf der Baustelle aufzubewahren und sie auf Anfrage vorzulegen.

Es dürfen keine schwebenden Lasten über der Straße kreisen.

#### **La ditta esecutrice è tenuta:**

- di garantire l'accesso ai residenti e ai veicoli di emergenza di qualsiasi tipo;
- di deviare il traffico e i pedoni sul posto;
- delimitare e mettere a sicurezza l'area occupata secondo le normative sulla sicurezza, nonché del Codice della Strada e del rispettivo Regolamento di esecuzione
- ad apporre adeguata segnaletica stradale in rispetto del codice della strada ed a mantenerla in buono stato per il periodo sopra definito;
- a rimuovere o oscurare la segnaletica permanente che sia in contrasto con la presente ordinanza;
- a rimuovere immediatamente dopo la fine dei lavori la segnaletica temporanea installata ed a ripristinare la segnaletica permanente, sia orizzontale che verticale;
- a tenere la presente ordinanza nel luogo dei lavori e ad esibirla su richiesta.

Nessun carico sospeso può circolare sopra la strada.

Bei Störfällen muss die beauftragte Person der ausführenden Firma unverzüglich für dessen Behebung sorgen:

In caso di inconvenienti l'incaricato della ditta esecutrice dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione:

**Cauteruccio Gennaro**  
**0473 291232**

Diese Anordnung wird der Bevölkerung durch die Veröffentlichung an der Amtstafel bekannt gegeben.

L'ordinanza verrà resa nota alla popolazione mediante la pubblicazione all'Albo comunale.

Abchrift dieser Anordnung wird umgehend der lokalen Carabinieristation übermittelt.

Copia della presente ordinanza verrà immediatamente trasmessa al locale Comando Carabinieri.

Mit der Durchführung dieser Anordnung sind alle Funktionäre und Polizeibeamten betraut, von denen in den Art. 11 und 12 der St.V.O. – GvD. vom 30.04.1992, Nr. 285 i.g.F., die Rede ist

Con l'esecuzione della presente ordinanza sono incaricati tutti i funzionari e gli agenti di polizia di cui agli art. 11 e 12 del C.d.S. - D.lgs. 30 aprile 1992, N. 285 in forma vigente

Die Übertreter dieser Verordnung unterliegen den Strafen, die von den letzten beiden Absätzen der Art. 7 der St.V.O. vom 30.04.1992, Nr. 285 vorgesehen sind.

I trasgressori alla presente ordinanza sono passibili delle sanzioni previste dagli ultimi commi dell'art. 7 del D.L. 30.04.1992 n. 285.

Gegen die vorliegende Verfügung kann innerhalb von 60 Tagen ab Zustellungsdatum der Maßnahme Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts eingelegt werden.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al T.R.G.A. entro 60 giorni dalla notifica.

Kaltern, am 29. Juni 2026

Caldaro, il 29 giugno 2026

Der Referent für Verkehrswesen – L'Assessore alla viabilità  
- Lukas Luggin -  
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)